

Wagner  
Les Deux Grenadiers  
(Heine, trans. Loeve-Veimar)

Ноты с сайта - [www.notarhiv.ru](http://www.notarhiv.ru)

Moderato

нар

*p*

Long - temps captifs chez le Rus - se loin-tain, deux gre - nadiers retour -

*p*

naient vers la Fran - ce; dé -jà leurs pieds touchent le sol germain;

*p*

mais on leur dit: Pour vous plus d'es - pé - ran - ce; l'Eu -

rope a triomphé, vos bra - ves ont vé - cu! C'en est fait de la France,

et de la grande ar - mé - e! Et rendant son é - pé - e. l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur est cap -

- tif et vain - cu!

*p* *cresc.* *più f* *molto ritard.* *molto ritard.* *a tempo maestoso* *ff* *p*

Ils ont fremi; cha-cun d'eux sent tom-ber des pleurs brû-

The first system of the musical score features a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line begins with a whole rest, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a flowing sixteenth-note pattern in the right hand and a more rhythmic bass line in the left hand. The key signature has one sharp (F#).

-lants sur sa mâ - le fi - gure. „Je suis bien mal“... dit l'un, „je vois cou - ler des flots de

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a more complex rhythmic structure with some syncopation. The piano accompaniment maintains its texture, with some dynamic markings like *p* and *mf*.

sang de ma vieil-le bles - su-re!“ — , Tout est fi - ni; dit l'au - tre,

The third system shows the vocal line with a brief rest before continuing. The piano accompaniment features some dynamic markings such as *p* and *mf*, and includes some grace notes.

,ô, je voudrais mou -rir! Mais au pa -ys mes fils m'at-tendent, et leur mè -re,

The final system on the page shows the vocal line with a melodic flourish. The piano accompaniment becomes more active with some chords and rhythmic patterns. Dynamic markings like *p* and *mf* are present.

qui mourrait de mi - sè - re! J'en - tends leur voix plain - ti - ve; il fant

*p* *f* *dim.*

vivre et souffrir!— „Femmes, enfants, que m'importe! Mon

*p* *mf* *f*

coeur par un seul voeu tient encore à la ter - re. Ils mendie - ront s'ils ont faim, l'Em - pe -

*mf* *p* *f*

- reur, il est cap - tif, — mon Em - pe - reur!... ô frère, é - cou - te moi, ... je

*f* *p*

meurs! Aux ri - ves que j'ai - mais, rends du moins mon ca -

-da-vre, et du fer de ta lan - ce, au sol - dat de la Fran - ce

creuse un fu - nè - bre lit sous le so - leil fran - çais!

Fixe à mon sein gla - cé par le tré - pas la croix d'honneur que mon sang a ga - gné - e;

dans le cerceuil cou- che- moi l'arme au bras, mets sous ma main la gar- de d'une é- pé- e; de

là je pré- te- rai l'oreille au moin- dre bruit, jusqu'au jour, où, ton-

-nant sur la terre é- bran- lé- e, l'é- cho de la mê- lé- e m'ap- pel- le- ra du

fond de l'é- ter- nel- le nuit!

un peu plus vite

Peut-ê - tre bien qu'en ce choc meur - tri -

*sempre p*

- er, sous la mi-traille et les feux de la bom - be, mon Em - pe -

- reur pous - se-ra son coursier vers le ga-zon qui cou-vri - ra ma

*poco cresc.*

tom - - - be. A lors je sor-ti - rai du cerceuil,

tout ar - - - mé; et sous les plis sa -

*più f*

- crés du drapeau tri-co - lo - - - re, j'i - rai défendre en - co - re la

France — et l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur, l'Em - pe - reur bien ai -

*ff*

- mé.

*ff*